



Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2016
(OR. en)

10813/16

**Διοργανικός φάκελος:
2015/0313 (COD)**

**CODEC 999
FRONT 277
MAR 185
COMIX 494
PE 81**

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια στη θάλασσα - Αποτελέσματα της πρώτης ανάγνωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (Στρασβούργο, 4 έως 7 Ιουλίου 2016)

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η πρόταση κανονισμού εντάσσεται στη δέσμη μέτρων για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή μαζί με άλλες δύο προτάσεις (πρόταση κανονισμού για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και πρόταση κανονισμού για την τροποποίηση του κανονισμού για την Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας)¹.

Ο εισηγητής, κ. Michael CRAMER (Greens/EFA, ΓΕ), υπέβαλε έκθεση για την πρόταση κανονισμού εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού, στην οποία προτείνεται η έγκριση της πρότασης της Επιτροπής².

¹ Βλέπε έγγραφα 10809/16 και 10814/16.

² Η έκθεση υποβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 1 του εσωτερικού κανονισμού του Κοινοβουλίου (απλοποιημένη διαδικασία).

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 294 της ΣΛΕΕ και την κοινή δήλωση σχετικά με την εφαρμογή στην πράξη της διαδικασίας συναπόφασης¹, πραγματοποιήθηκαν άτυπες επαφές μεταξύ του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, με σκοπό να επιτευχθεί συμφωνία επί του φακέλου σε πρώτη ανάγνωση και να μη χρειαστεί δεύτερη ανάγνωση και συνδιαλλαγή.

Σε αυτό το πλαίσιο, κατατέθηκε μία συμβιβαστική τροπολογία (τροπολογία 1) για την πρόταση κανονισμού από τις πολιτικές ομάδες Greens/EFA, S&D, EPP, ECR και ALDE. Η τροπολογία αυτή είχε συμφωνηθεί κατά τις προαναφερθείσες άτυπες επαφές.

Επιπλέον, υποβλήθηκαν 15 ακόμη τροπολογίες από άλλες πολιτικές ομάδες (αριθ. 2-5 από την ομάδα ENF, αριθ. 6 από την EUL/NGL και αριθ. 7-15 από την EFDD).

II. ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

Κατά την ψηφοφορία της 6ης Ιουλίου 2016, η Ολομέλεια ενέκρινε τη μία και μόνη συμβιβαστική τροπολογία (τροπολογία 1) επί της πρότασης κανονισμού. Δεν εγκρίθηκε καμία άλλη τροπολογία.

Η τροποποιημένη πλέον πρόταση της Επιτροπής αποτελεί τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση, η οποία περιέχεται στο νομοθετικό ψήφισμά του, ως έχει στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος².

Η πρόταση απηχεί όσα είχαν συμφωνηθεί προηγουμένως μεταξύ των θεσμικών οργάνων. Το Συμβούλιο μπορεί επομένως να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου μετά την εξέταση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς. Η νομοθετική πράξη θα εκδοθεί στη συνέχεια με τη διατύπωση που αντιστοιχεί στη θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση.

¹ EE C 145 της 30.6.2007, σ. 5

² Η τροπολογία παρατίθεται με τη μορφή ενοποιημένου κειμένου, όπου οι αλλαγές στην πρόταση της Επιτροπής επισημαίνονται με *έντονα και πλάγια στοιχεία*. Οι διαγραφές επισημαίνονται με το σύμβολο «■».

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα *I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Ιουλίου 2016 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια στη θάλασσα (COM(2015)0667 – C8-0404/2015 – 2015/0313(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2015)0667),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 100 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0404/2015),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 16ης Μαρτίου 2016¹,
 - μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή των Περιφερειών,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 59 και το άρθρο 50 παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A8-0215/2016),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

¹ Δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Ιουλίου 2016 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2016/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια στη θάλασσα*

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής¹,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία²,

* ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΑΚΟΜΗ ΥΠΟΣΤΕΙ ΝΟΜΙΚΗ-ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΤΟΥ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗ.

¹ *Γνώμη της 16ης Μαΐου 2016 (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα).*

² Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Ιουλίου 2016.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι εθνικές αρχές οι οποίες εκτελούν καθήκοντα ακτοφυλακής είναι αρμόδιες για ευρύ φάσμα καθηκόντων, **στα οποία ενδέχεται να συμπεριλαμβάνονται** η ασφάλεια στη θάλασσα, η προστασία, η έρευνα και διάσωση, ο έλεγχος των συνόρων, ο έλεγχος της αλιείας, ο τελωνειακός έλεγχος, η επιβολή του νόμου εν γένει και η προστασία του περιβάλλοντος. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα θα πρέπει, συνεπώς, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, **στο πλαίσιο της εντολής τους**, τόσο μεταξύ τους όσο και με τις εθνικές αρχές που εκτελούν καθήκοντα ακτοφυλακής για την καλύτερη επίγνωση της κατάστασης στη θάλασσα και τη στήριξη της ανάληψης συνεκτικής και οικονομικά αποδοτικής δράσης.
- (2) **Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν θίγει την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών ούτε τις υποχρεώσεις των κρατών μελών που απορρέουν από διεθνείς συμβάσεις όπως λχ. η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας, η Διεθνής Σύμβαση για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα, η Διεθνής Σύμβαση για τη ναυτική έρευνα και διάσωση, η Διεθνής Σύμβαση για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία, η Διεθνής Σύμβαση για πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών των ναυτικών και άλλες συναφείς διεθνείς πράξεις του δίκαιου της θάλασσας.**
- (3) **Με στόχο την παροχή αποδοτικής και αποτελεσματικής στήριξης προς τις εθνικές αρχές με καθήκοντα ακτοφυλακής, ο οργανισμός θα πρέπει να χρησιμοποιεί τη διαθέσιμη προηγμένη τεχνολογία, όπως λχ. τηλεκατευθυνόμενα αεροπορικά συστήματα.**
- (4) **Το διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού θα πρέπει να συμμετέχει πλήρως στη λήψη των αποφάσεων για ζητήματα που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό και τα οποία ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο στα λοιπά καθήκοντα και τον προϋπολογισμό του Οργανισμού, συμπεριλαμβανομένης της ρύθμισης για τη συνεργασία μεταξύ οργανισμών.**
- (5) **Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,**

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1
Τροποποιήσεις

Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002

«Άρθρο 2β

Ευρωπαϊκή συνεργασία στις λειτουργίες ακτοφυλακής

1. Ο Οργανισμός, σε συνεργασία με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας, ***στο πλαίσιο των αντίστοιχων εντολών τους***, στηρίζει τις εθνικές αρχές που εκτελούν λειτουργίες ακτοφυλακής σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο και, κατά περίπτωση, σε διεθνές επίπεδο, με:
- α) ανταλλαγή, ***συνδυασμό και ανάλυση*** πληροφοριών ■ διαθέσιμων στα συστήματα υποβολής αναφορών από τα πλοία και σε άλλα συστήματα πληροφοριών, τα οποία τηρούνται ή είναι προσβάσιμα από τους ανωτέρω φορείς, σύμφωνα με τις αντίστοιχες νομικές βάσεις τους και με την επιφύλαξη της κυριότητας των δεδομένων από τα κράτη μέλη·
 - β) παροχή υπηρεσιών επικοινωνίας και επιτήρησης, βασισμένων σε τεχνολογία αιχμής, συμπεριλαμβανομένων διαστημικών και επίγειων υποδομών και αισθητήρων συνδεδεμένων σε οποιοδήποτε είδος πλατφόρμας ■ ·
 - γ) δημιουργία υποδομής μέσω της εφαρμογής κατευθυντήριων γραμμών, συστάσεων και βέλτιστων πρακτικών αλλά και μέσω ***της παροχής*** εκπαίδευσης και της ανταλλαγής προσωπικού ■ ·
 - δ) ***ενίσχυση της ανταλλαγής πληροφοριών και της συνεργασίας κατά την εκτέλεση καθηκόντων ακτοφυλακής, μεταξύ άλλων με την ανάλυση των επιχειρησιακών προκλήσεων και των αναδεδόμενων κινδύνων στον τομέα της θάλασσας·***
 - ε) την ανταλλαγή ικανοτήτων ■ μέσω του σχεδιασμού και της υλοποίησης επιχειρήσεων πολλαπλού σκοπού αλλά και της κοινής χρήσης πόρων και λοιπών δυνατοτήτων, ***στον βαθμό που αυτά συντονίζονται από τους οργανισμούς, με τη συμφωνία των αρμόδιων αρχών των ενδιαφερόμενων κρατών μελών.***

2. **Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων του διοικητικού συμβουλίου του Οργανισμού που περιγράφονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, οι όροι συνεργασίας στις λειτουργίες ακτοφυλακής μεταξύ του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ελέγχου της Αλιείας καθορίζονται σε ρύθμιση εργασίας, σύμφωνα με τις αντίστοιχες εντολές τους και τους δημοσιονομικούς κανονισμούς που εφαρμόζονται στους οργανισμούς. Η ρύθμιση αυτή εγκρίνεται από τα διοικητικά συμβούλια του οργανισμού, του Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ελέγχου της Αλιείας και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής.**
3. Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, τον οργανισμό και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας, καθιστά διαθέσιμο πρακτικό εγχειρίδιο σχετικά με την ευρωπαϊκή συνεργασία στα καθήκοντα ακτοφυλακής, το οποίο περιέχει κατευθυντήριες γραμμές, συστάσεις και βέλτιστες πρακτικές για την ανταλλαγή πληροφοριών **■**. Η Επιτροπή εγκρίνει το εγχειρίδιο υπό τη μορφή σύστασης.
4. Τα καθήκοντα που περιγράφονται στο παρόν άρθρο δεν λειτουργούν εις βάρος των καθηκόντων του οργανισμού που αναφέρονται στο άρθρο 2 ούτε να παραβιάζουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των κρατών μελών, ιδίως όσον αφορά την ιδιότητα του κράτους της σημαίας, του κράτους του λιμένος και του παράκτιου κράτους.

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος